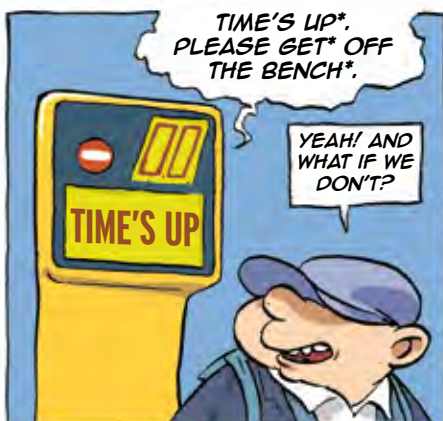
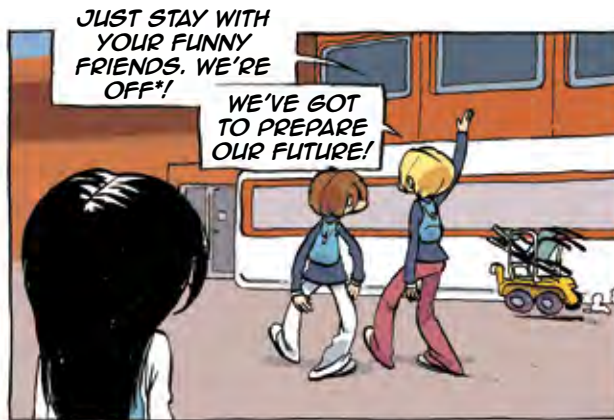
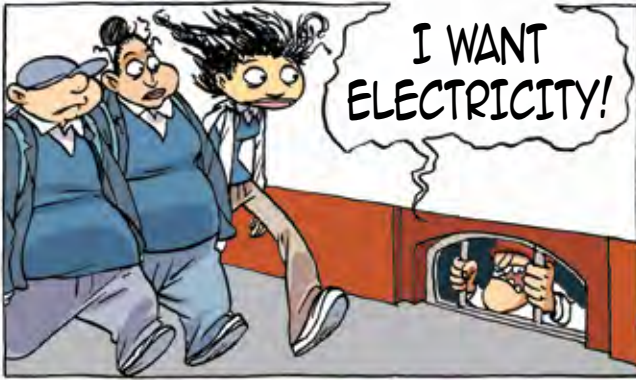


# A school of winners, Episode 2

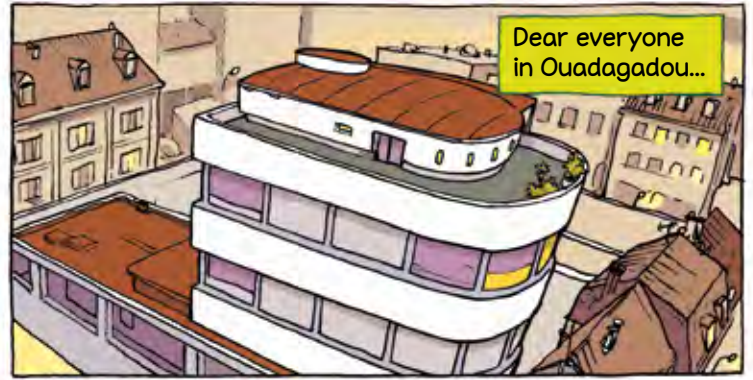
On his return\* from Africa, Alistair doesn't recognise his school. Technology has changed everything and muscle men keep order. And, as punishment\*, his friend Eddy is locked\* in a room full\* of computers and video games...



**WORDS:** bench: banco / comedian: cómico / comprehensive: escuela pública de educación secundaria en el Reino Unido / either (not): tampoco / find: encontrar / full: lleno / get off: quitarse / later: más tarde / left: restante / lock: encerrar / off (be...): irse / punishment: castigo / return: vuelta / up (be...): terminar / zap: zapear. El protagonista de la historia cambia frecuentemente de colegio, de ahí el nombre de esta serie de cómics.



I WANT ELECTRICITY!



Dear everyone in Ouadagadou...



I hope\* you're all fine. Here we're all wondering\* about our futures...



ALISTAIR! HAVE YOU FOUND WORK EXPERIENCE TO DO?

NOT\* YET, DAD.



IN THAT CASE...

I'VE GOT A SUGGESTION...



OH? SO YOU'RE REALLY INTERESTED IN TATTOOING?



PLEASE WELCOME\* HAYAT, SHE'S GOING TO HELP\* OUT IN OUR CLASS.



THIS IS ELEANOR. SHE'S GOING TO WORK HERE FOR A WEEK.

HIYA\*!

HARDMAN & STRONG CONSULTING MANAGEMENT BLING-BLING



HEY, BERT! THERE'S A GUY\* HERE WHO WANTS WORK EXPERIENCE WITH US.



YOU MADE A GREAT CHOICE\*, ALISTAIR. YOU'LL SEE THAT MY WORK AS A DIPLOMAT IS REALLY FASCINATING, ALTHOUGH I DON'T HAVE A POST\* FOR THE MOMENT.

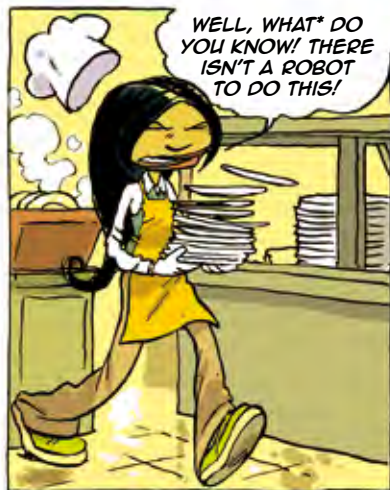
I REALLY HATE YOU, DAD.



SO YOU HAVEN'T FOUND ANYWHERE\* TO WORK? WHAT ARE YOU THINKING OF DOING IN THE FUTURE?

I'D LIKE TO BE A SECURITY GUARD AT A CLUB\*. THEN MY FRIENDS CAN GET\* IN. BUT WORKING AT NIGHT? NO, THANKS!

WORDS: anywhere: ningún sitio / choice: elección / club: discoteca / get in: entrar / guy: tío / help out: echar una mano / Hiya!: ¡Hola! (muy informal) / hope: esperar / not yet: todavía no / post: (aquí) destino / welcome: dar la bienvenida / wonder: preguntarse



**WORDS:** back (be...): estar de vuelta / boss: jefe / call: llamar / first years: alumnos de primero / guard: vigilar / put away: guardar / reinforcement: refuerzo / scratch: arañar / sharp: afilado / sharpen: afilar / tool: herramienta / trainee: aprendiz / try: intentar / what do you know!: (aquí) ¡vaya por Dios!



WHAT ARE YOU DOING WITH MY STAPLER\*, SPOTTY?



CLICK

CLICK  
CLICK

WHAT'S\* WRONG WITH YOU? DO YOU THINK YOUR EYEBROWS\* ARE GOING TO FALL\* OFF OR WHAT?



WELL, NO. IT'S JUST A CHEAP\* WAY\* OF HAVING SOME PIERCINGS!

ALL MY MATES\* IN FINE\* ARTS HAVE THEM, SO\* ...



FINE ARTS? YOU'RE DOING FINE ARTS?



JUST AT EVENING SCHOOL.

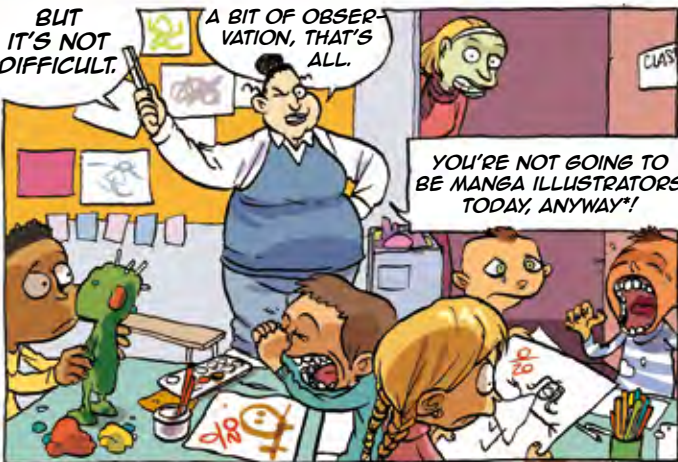
I'M MAKING PROGRESS. LOOK!



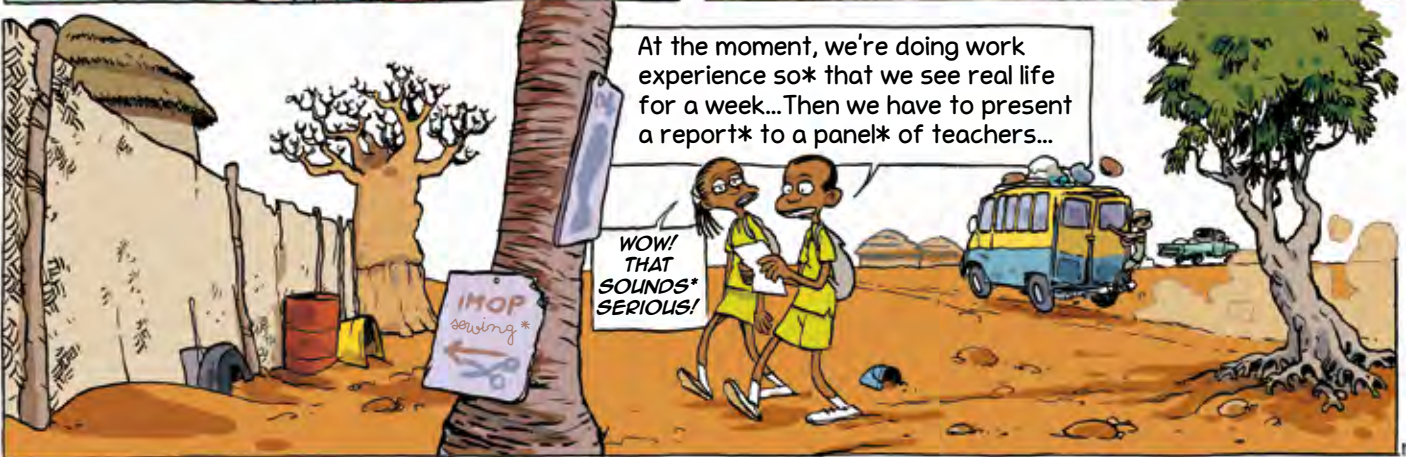
DO YOU THINK THOSE PROPORTIONS ARE RIGHT? JUST LOOK AT THE SIZE\* OF THOSE FEET.

BUT IT'S NOT DIFFICULT.

A BIT OF OBSERVATION, THAT'S ALL.



YOU'RE NOT GOING TO BE MANGA ILLUSTRATORS TODAY, ANYWAY\*!

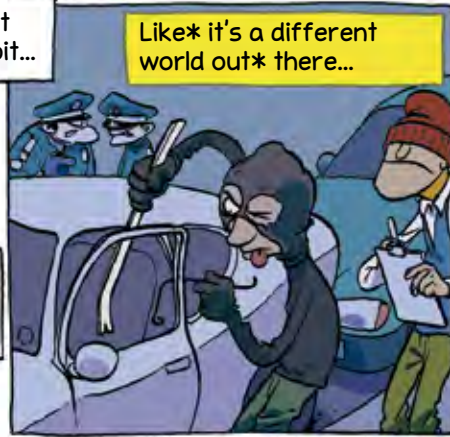


At the moment, we're doing work experience so\* that we see real life for a week... Then we have to present a report\* to a panel\* of teachers...

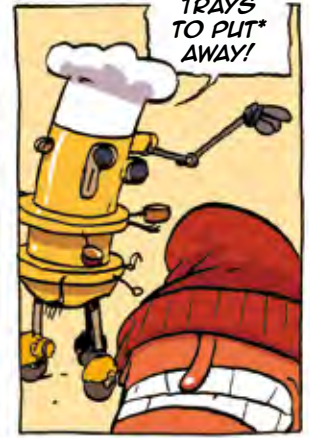
WOW! THAT SOUNDS\* SERIOUS!

IMOP sewing\*

**WORDS:** anyway: de todos modos / cheap: barato / eyebrow: ceja / fall off: caerse / Fine Arts: Bellas Artes / mate: amigo, compañero / panel: jurado / report: informe / sewing: costura / size: tamaño / so: así que / so that: para que / sounds: parece / stapler: grapadora / way: manera / What's wrong with you?: ¿Qué te pasa (en la cabeza)?



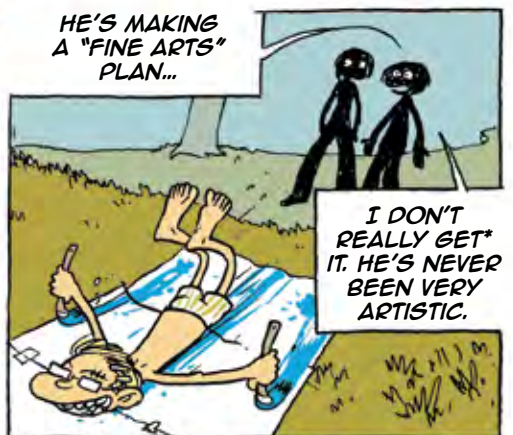
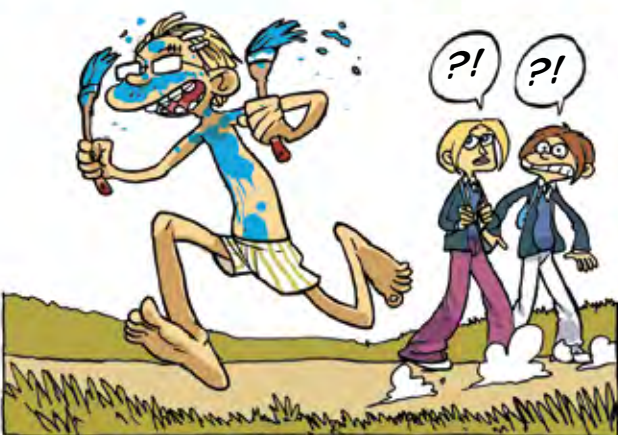
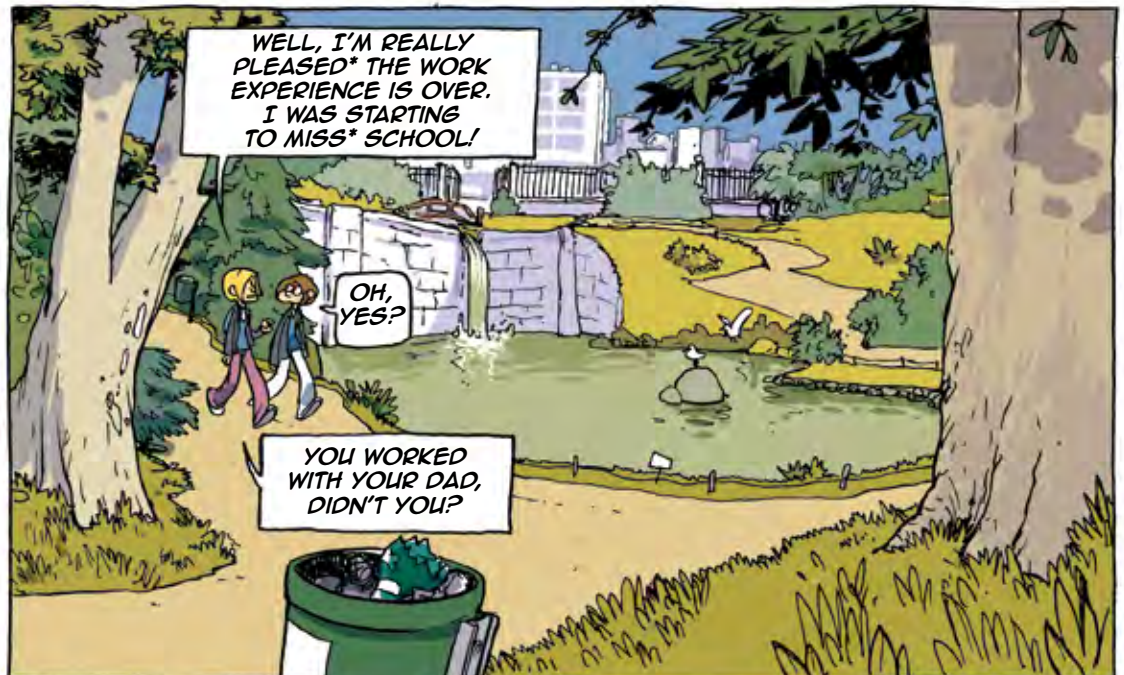
**WORDS:** although: aunque / at least: al menos / boss: jefe / come up to: estar a la altura de / crowded: abarrotado / disappointed: decepcionado / for a bit: durante un rato / get: (aqui) llegar a ser / later: después, más tarde / like: como / mean: querer decir / place: lugar / out there: allí fuera / over (be): terminar / time: vez



**WORDS:** bin: cubo (de basura) / clean: limpio; limpiar / clean out: limpiar por completo / cook: cocinero / feel: sentirse / go mad: volverse loco / go on: (aquí) suceder / goy: se equivoca Eddy y dice "goys" en lugar de "guys" / put away: guardar / See you!: ¡Hasta luego! / take out: sacar / toilet: aseo / tray: bandeja



**WORDS:** forbidden: prohibido / Lab: laboratorio / leave (inf.) left (pp.): dejar / wheel: rueda



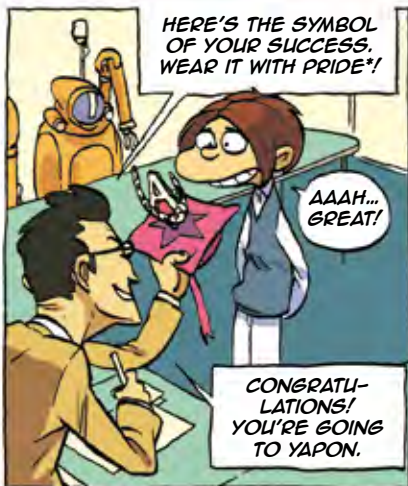
**WORDS:** dead (coll): muy / get: (aqui) entender / grow up: hacerse mayor / mature: maduro / miss: echar en falta, echar de menos / naïve: inocente / pleased: contento / Shall we go through: ¿Vamos por...?





GOOD, ALISTAIR, VERY GOOD. YOUR REPORT ON A DIPLOMAT'S JOB WAS VERY INTERESTING.

THE PANEL HAS DECIDED TO GIVE YOU TOP\* MARKS.



HERE'S THE SYMBOL OF YOUR SUCCESS. WEAR IT WITH PRIDE!

AAAH... GREAT!

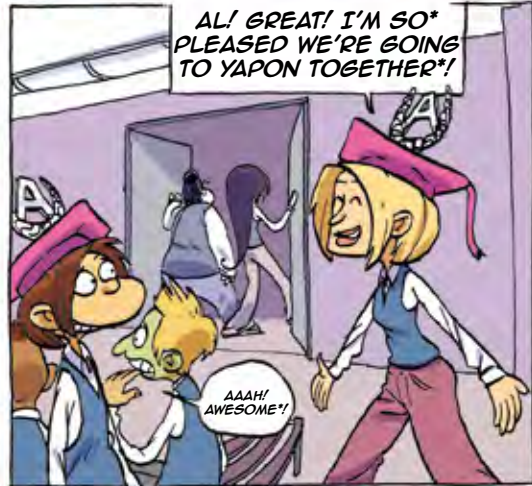
CONGRATULATIONS! YOU'RE GOING TO YAPON.



NEXT\*!

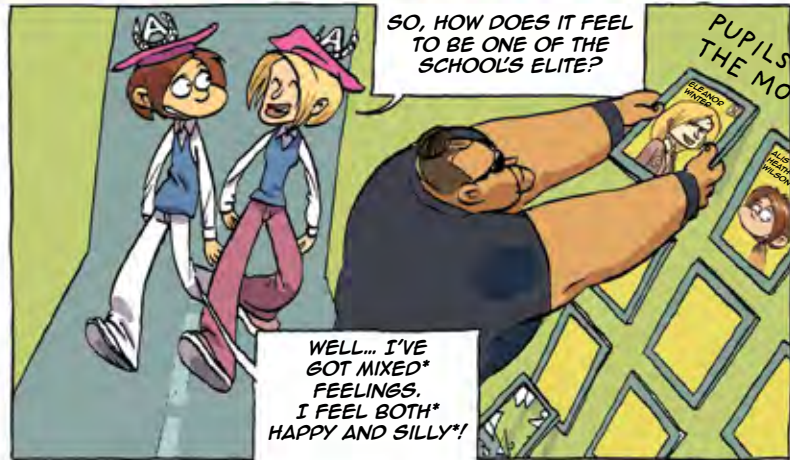
THE TRAINEES FROM THE DINING ROOM.

HEY! NICE HAT!



AL! GREAT! I'M SO\* PLEASED WE'RE GOING TO YAPON TOGETHER\*!

AAAH! AWESOME\*!



SO, HOW DOES IT FEEL TO BE ONE OF THE SCHOOL'S ELITE?

WELL... I'VE GOT MIXED\* FEELINGS. I FEEL BOTH\* HAPPY AND SILLY\*!



HEY! WHO GOES THERE? MY FUTURE TRAVEL COMPANIONS\*! SAYONARA, TATAHI!

AH! YOU TOO.. OBVIOUSLY!



THE WORST COMPANION EVER\*!

I HOPE THAT HEATHER, HAYAT, EDDY AND VICTOR ARE ON THE TRIP\* TOO!



HAVE YOU GOT ANY NEWS OF EDDY?

NO.

HAVE YOU?

WORDS: awesome: genial / both... and...: tanto / companion: compañero/a / ever: (aquí) nunca / mixed feelings: sentimientos encontrados / next: siguiente(s) / pride: orgullo / silly: tonto / so: tan / together: juntos / top marks: puntuación máxima / trip: viaje



To be continued...

**WORDS:** dreadful: espantoso / heavy: pesado / load: carga / lose: perder / me neither: yo tampoco / No way: ¡Ni hablar! / off: menos / put ... back on: volver a ponerse algo / too: demasiado / weight: peso